

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



**multiMATIC**

VRC 700/4

PL

**Wydawca / producent**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Spis treści

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>3</b>
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami .....	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	3
<b>2</b>	<b>Wskazówki dotyczące dokumentacji</b> .....	<b>4</b>
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej .....	4
2.2	Przechowywanie dokumentów .....	4
2.3	Zakres stosowalności instrukcji .....	4
2.4	Nazewnictwo.....	4
2.5	Dostępność funkcji.....	4
<b>3</b>	<b>Opis produktu</b> .....	<b>4</b>
3.1	Budowa produktu.....	4
3.2	Funkcja główna.....	4
3.3	Strefy .....	5
3.4	Regulator hybrydowy .....	5
3.5	Funkcja ochrony przed zamrażaniem.....	5
3.6	Zapobieganie zakłóceniom działania.....	5
3.7	Tabliczka znamionowa .....	5
3.8	Numer seryjny.....	5
3.9	Znak CE.....	5
<b>4</b>	<b>Eksploatacja</b> .....	<b>5</b>
4.1	Struktura obsługi.....	5
4.2	Ekran podstawowy.....	6
4.3	Zasada obsługi .....	7
<b>5</b>	<b>Funkcje obsługowe i informacyjne</b> .....	<b>9</b>
5.1	Informacje .....	9
5.2	Ustawienia .....	11
5.3	Tryby pracy .....	16
5.4	Specjalne tryby pracy .....	17
5.5	Komunikaty .....	18
<b>6</b>	<b>Konserwacja</b> .....	<b>18</b>
6.1	Pielęgnacja produktu .....	18
<b>7</b>	<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>18</b>
7.1	Zestawienie zakłóceń działania .....	18
<b>8</b>	<b>Wycofanie z eksploatacji</b> .....	<b>18</b>
8.1	Wymienić regulator .....	18
8.2	Recykling i usuwanie odpadów .....	18
<b>9</b>	<b>Gwarancja i serwis</b> .....	<b>19</b>
9.1	Gwarancja.....	19
9.2	Serwis techniczny .....	19
<b>10</b>	<b>Dane techniczne</b> .....	<b>19</b>
10.1	Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013.....	19
<b>Załącznik</b> .....	<b>20</b>	
<b>A</b>	<b>Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych</b> .....	<b>20</b>
A.1	Tryby pracy .....	20
A.2	Poziomy obsługi.....	20
<b>B</b>	<b>Rozpoznawanie i usuwanie usterek</b> .....	<b>24</b>
<b>Indeks</b> .....	<b>26</b>	



## 1 Bezpieczeństwo

### 1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

#### Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

#### Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



##### Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



##### Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



##### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



##### Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

### 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt jest przeznaczony do regulacji instalacji grzewczej z urządzeniami grzewczymi tego samego producenta z interfejsem eBUS.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde

bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

#### Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

### 1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

#### 1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.
- ▶ Należy wykonać te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

#### 1.3.2 Szkody spowodowane wilgocią i grzybem wskutek niewystarczającej wymiany powietrza

W dokładnie zaizolowanych pomieszczeniach, w których wymiana powietrza jest niewystarczająca, mogą powstać szkody spowodowane wilgocią i grzybem.

- ▶ Należy wentylować pomieszczenia, regularnie otwierając okna oraz aktywować jednorazowo funkcję **1x wietrzenie**, aby oszczędzać energię.

**Warunki:** Domowe urządzenie wentylacyjne jest podłączone

- ▶ Nie odłączać rekuperatora od sieci elektrycznej.
- ▶ Czyścić i konserwować rekuperator zgodnie ze wskazówkami instrukcji rekuperatora.

## 2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

### 2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

#### 2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

#### 2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

#### 2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

##### VRC 700/4 – numer artykułu

Polska	0020171316
--------	------------

#### 2.4 Nazewnictwo

Dla uproszczenia zastosowano poniższe terminy:

- Regulator: jeżeli mowa jest o regulatorze **VRC 700**.
- Moduł zdalnego sterowania: jeżeli mowa jest o module zdalnego sterowania **VR 91**.

#### 2.5 Dostępność funkcji



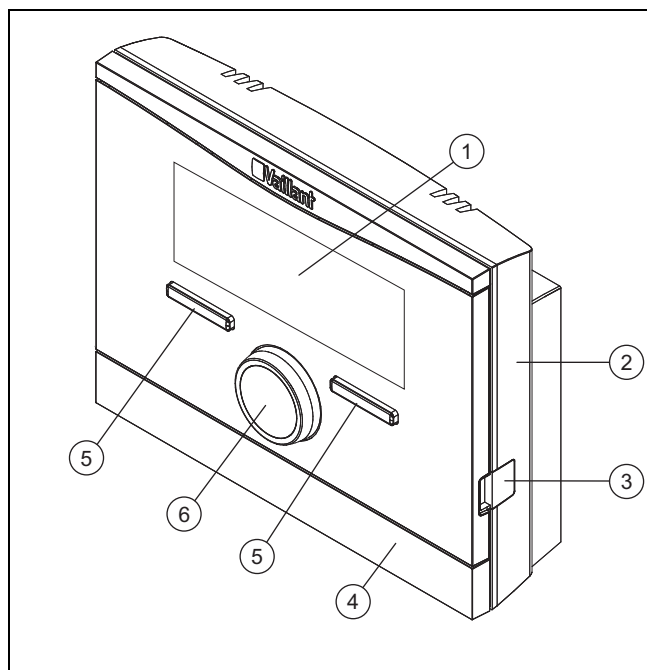
##### Wskazówka

Funkcje opisane w tej instrukcji obsługi nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

Regulator wskazuje tylko funkcje, które są przydatne dla zainstalowanej konfiguracji systemu.

## 3 Opis produktu

### 3.1 Budowa produktu



1 Wyświetlacz

2 Uchwyt ścienny

- |   |                          |   |                 |
|---|--------------------------|---|-----------------|
| 3 | Gniazdo diagnostyczne    | 5 | Przycisk wyboru |
| 4 | Ośłona uchwytu ściennego | 6 | Pokrętko        |

### 3.2 Funkcja główna

Regulator jest regulatorem pogodowym z czujnikiem temperatury zewnętrznej montowanym na zewnątrz.

Regulator jest połączony z czujnikiem temperatury zewnętrznej i urządzeniem grzewczym. Regulator steruje instalacją grzewczą oraz innymi podłączonymi komponentami, np. podgrzewaniem ciepłej wody w podłączonym zasobniku c.w.u. lub wentylacją podłączonego domowego urządzenia wentylacyjnego.

#### 3.2.1 Ogrzewanie

Czujnik temperatury zewnętrznej mierzy temperaturę zewnętrzną i przekazuje wartości do regulatora. Przy niskiej temperaturze zewnętrznej, regulator podwyższa temperaturę zasilania instalacji grzewczej. Jeśli temperatura zewnętrzna wzrasta, regulator obniża temperaturę zasilania. Regulator reaguje na wahania temperatury zewnętrznej i za pomocą temperatury zasilania stale reguluje temperaturę pokojową do poziomu ustawionej temperatury żądanej.

#### 3.2.2 Chłodzenie

Czujnik temperatury pokojowej mierzy temperaturę pokojową i przekazuje wartości do regulatora. Jeżeli temperatura pokojowa jest wyższa od ustawionej temperatury zadanej, regulator włącza chłodzenie.

#### 3.2.3 Wentylacja

Poprzez kontrolowaną wymianę powietrza domowe urządzenie wentylacyjne zapewnia wentylację i odpowietrzanie pomieszczeń mieszkalnych. Regulator reguluje objętość przepływu powietrza w ustawionych poziomach wentylacji.

#### 3.2.4 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Czujnik temperatury mierzy temperaturę wody w zasobniku c.w.u. i przekazuje wartości do regulatora. Przy niskiej temperaturze ciepłej wody regulator zwiększa temperaturę w obiegu wody użytkowej i podgrzewa w ten sposób wodę w zasobniku c.w.u. do ustawionej temperatury ciepłej wody.

#### 3.2.5 Cyrkulacja

Jeżeli w instalacji grzewczej zainstalowana jest pompa cyrkulacyjna, to w punktach poboru wody dostępna jest szybka ciepła woda. Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę w obiegu przez przewody cyrkulacyjne do punktów poboru wody.

### 3.3 Strefy

Budynek jest podzielony na kilka stref, jeżeli zapotrzebowanie na ciepło jest różne w poszczególnych częściach budynku.

- Jeżeli w domu jest ogrzewanie podłogowe oraz ogrzewanie grzejnikowe.
- Jeżeli w domu jest kilka niezależnych jednostek mieszkalnych.

Jeśli istnieje kilka stref, regulator steruje dostępnymi strefami.

### 3.4 Regulator hybrydowy

Po podłączeniu pompy ciepła, regulator hybrydowy próbuje pokryć zgłoszone zapotrzebowanie energii uwzględniając optymalizację kosztów i warunki techniczne.



#### Wskazówka

Aby można było efektywnie zsynchronizować pracę pompy ciepła i kotła grzewczego, należy prawidłowo ustawić taryfy (→ strona 14). W przypadku niewłaściwego ustawienia taryf mogą powstać dodatkowe koszty.

Gdy system zgłasza zapotrzebowanie energii, włącza się regulator hybrydowy i przekazuje informację o zapotrzebowaniu energii do urządzenia grzewczego. O tym, do którego urządzenia grzewczego przesyłane jest zapotrzebowanie, decyduje regulator hybrydowy na podstawie ustawionych taryf w odniesieniu do zapotrzebowania energii.

### 3.5 Funkcja ochrony przed zamarzaniem

Funkcja ochrony przed zamarzaniem chroni urządzenie grzewcze i mieszkanie przed szkodami spowodowanymi przez mróz. Funkcja ochrony przed zamarzaniem monitoruje temperaturę zewnętrzną.

Jeżeli temperatura zewnętrzna

- spada poniżej 4 °C regulator włącza urządzenie grzewcze po czasie opóźnienia ochrony przed zamarzaniem i wyregulowuje wartość zadaną temperatury w pomieszczeniu do 5 °C.
- wzrasta powyżej 5 °C, regulator nie włącza urządzenia grzewczego, lecz kontroluje temperaturę zewnętrzną.



#### Wskazówka

Instalator może ustawić okres opóźnienia ochrony przed zamarzaniem.

### 3.6 Zapobieganie zakłóceniom działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby zawory termostatyczne wszystkich grzejników w pomieszczeniu, w którym zamontowano regulator, były całkowicie otwarte.

### 3.7 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu produktu i jest niedostępna z zewnątrz.

### 3.8 Numer seryjny

Numer serii można sprawdzić na ekranie w opcji **Menu** → **Informacja** → **Numer seryjny**. 10-miejscowy numer artykułu znajduje się w drugim wierszu.

### 3.9 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

## 4 Eksploatacja

### 4.1 Struktura obsługi

#### 4.1.1 Pulpity sterowania i wskaźń

Produkt ma dwa pulpity sterowania i wskaźń.

W menu dla użytkownika znajdują się informacje i możliwości ustawień potrzebne użytkownikom.

Menu dla instalatora jest zastrzeżone dla instalatora. Jest ono chronione kodem. Tylko instalatorzy mogą zmieniać ustawienia w menu dla instalatora.

Poziomy obsługi (→ strona 20)

#### 4.1.2 Prezentacja struktury menu

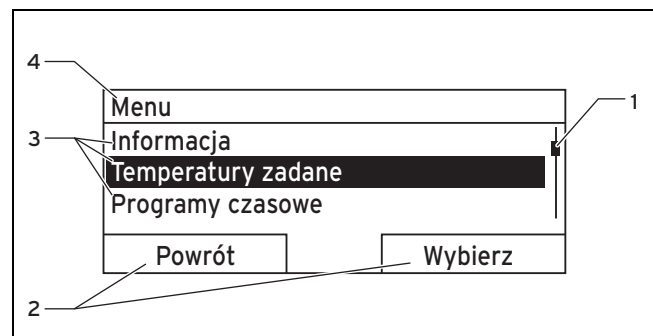
Struktura menu składa się z kilku ekranów wyboru i jednego ekranu ustawień.

Z ekranu podstawowego przyciskiem wyboru przechodzi się **Menu** zawsze do ekranu wyboru 1.

Przyciskiem wyboru **Tryb pracy** przechodzi się bezpośrednio do ekranu ustawień **Tryb pracy**.

Najniższy poziom jest zawsze ekranem ustawień.

#### 4.1.3 Poziom wybór

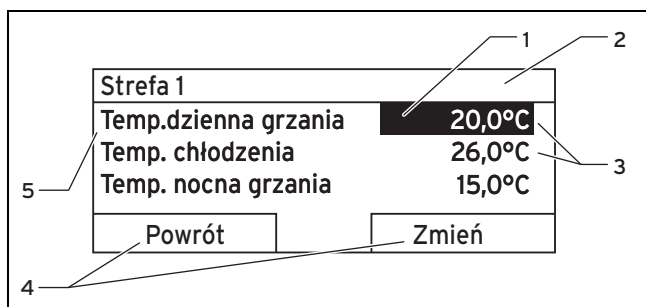


- |   |                                    |   |                                    |
|---|------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Pasek przewijania                  | 3 | Pozycje poziomego wyboru           |
| 2 | Aktualne funkcje przycisków wyboru | 4 | Aktualna funkcja lub poziom wyboru |

## 4 Eksploatacja

Pasek przewijania (1) jest widoczny tylko, jeżeli dostępnych jest więcej pozycji na liście, niż te które mogą być wyświetlane jednocześnie na wyświetlaczu.

### 4.1.4 Poziom ustawień



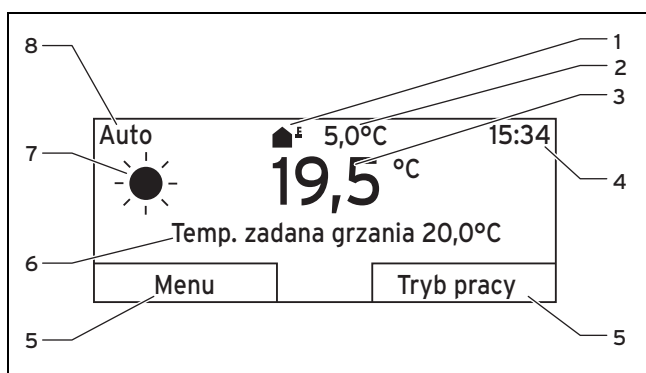
- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1 Aktualny wybór        | 4 Aktualne funkcje przycisków wyboru |
| 2 Aktualny ekran wyboru | 5 Poziom ustawień                    |
| 3 Wartości              |                                      |

W poziomie ustawień można wybrać wartości, które można odczytywać lub zmieniać.

### 4.1.5 Funkcja kontekstowa przycisków wyboru

Obydwa przyciski wyboru mają funkcję kontekstową, tzn. przyciskom wyboru można przyporządkować różne funkcje. Po naciśnięciu np. lewego przycisku wyboru aktualna funkcja zmienia się z **Menu** na **Powrót**.

## 4.2 Ekran podstawowy



- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1 Symbol temperatury zewnętrznej                     | 5 Funkcja przycisków wyboru         |
| 2 Temp. zewnątrz.                                    | 6 Żądane ustawienie                 |
| 3 Temperatura pokojowa (tylko przy montażu ściennym) | 7 Symbol w trybie pracy <b>Auto</b> |
| 4 Godzina  | 8 Rodzaj aktualnego trybu pracy     |

Ekran podstawowy pojawia się:

- w zależności od poziomu należy kilka razy nacisnąć lewy przycisk wyboru.
- gdy regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut.

### 4.2.1 Preferowana strefa na ekranie podstawowym

Jeśli instalacja grzewcza ma kilka stref, to instalator ustawia strefę, której wartości powinny pojawić się na ekranie podstawowym.

### 4.2.2 Preferowany tryb pracy na ekranie podstawowym

Jeżeli instalacja grzewcza jest przystosowana dla dwóch trybów pracy ogrzewania, chłodzenia lub wentylacji, to można przestawić ekran podstawowy na żądany tryb pracy. W zależności od wybranego trybu pracy i rodzaju, w jakim znajduje się tryb pracy, na ekranie podstawowym mogą pojawiać się różne informacje.

### 4.2.3 Informacje na ekranie podstawowym

Na ekranie podstawowym widoczne są najważniejsze aktualne ustawienia i wartości instalacji grzewczej.

Na ekranie podstawowym mogą wyświetlać się różne informacje. Zależy to od tego, który tryb pracy został wybrany i jakie ustawienia zostały wprowadzone w wybranym trybie pracy.

#### 4.2.3.1 ekran podstawowy dla trybu pracy Grzanie

Tryb	Przedziały czasowe	Symbol	Żądane ustawienie
Auto	załącz.	☀	<b>Pojawia się Temp. zadana grzania:</b> – Regulator reguluje żądaną temperaturę.
	wyłączona	☾	
Dzień			<b>Pojawia się pusty wiersz:</b> – Regulator nie pobiera energii grzewczej.
Noc			
Wył.			pusty wiersz

#### 4.2.3.2 ekran podstawowy dla trybu pracy Chłodzenie

Tryb	Przedziały czasowe	Symbol	Żądane ustawienie
Auto	załącz.	☀	Temp. zadana chłodz.
	wyłączona	☾	pusty wiersz
Dzień			Temp. zadana chłodz.
Wył.			pusty wiersz

#### 4.2.3.3 ekran podstawowy dla trybu pracy Wentylacja

Tryb	Przedziały czasowe	Symbol	Żądane ustawienie
Auto	załącz.	☀	Maks. stopień went.
	wyłączona	☾	Maks. stopień went.
Dzień			Stopień wentylacji
Noc			Stopień wentylacji

#### 4.2.3.4 ekran podstawowy dla specjalnego trybu pracy Chłodzenie ręczne

Tryb	Przedziały czasowe	Żądane ustawienie
aktywny	załącz.	Temp. zadana chłodz.
	wyłączona	pusty wiersz

### 4.3 Zasada obsługi

Regulator jest obsługiwany dwoma przyciskami wyboru oraz pokrętkiem.

Przyciski wyboru mają następujące funkcje:

- Nawigowanie w strukturze menu na ekranach wyboru i ustawień.
- Zaznaczanie wartości nastawczej.
- Potwierdzenie wartości nastawczej.
- Przechodzenie do trybów pracy.
- Anulowanie zmiany wartości nastawczej.

Pokrętko umożliwia poniższe funkcje:

- Przechodzenie między wpisami list na ekranie wyboru.
- Zaznaczanie ekranu wyboru lub ustawień.
- Zmiana wybranej wartości nastawczej.

Na ekranie pojawiają się element oznaczony białą czcionką na czarnym tle. Migająca zaznaczona wartość oznacza, że może ona być zmieniona.

Jeżeli regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut, na wyświetlaczu pojawia się ekran podstawowy.

#### 4.3.1 Ustawienie pokrętkiem na ekranie podstawowym

Jeżeli ekran znajduje się w stanie podstawowym, można zmienić pokrętkiem żądane ustawienie.

Zmieniane ustawienie zależy do wybranego ekranu podstawowego, trybu pracy oraz ustawionego rodzaju trybu pracy.

##### 4.3.1.1 zmiana żądanego ustawienia w trybie pracy Grzanie

Temperatura zadana dzienna Tylko dzisiaj: 18°C Dla trwałej zmiany Wciśnij OK	
	OK

Tryb	Przedziały czasowe	Działanie
Auto	załącz.	Przejdźcie do kolejnego wskazania na ekranie z pytaniem: <ul style="list-style-type: none"> <li>- trwała zmiana Temp.dzienna grzania</li> <li>- zmiana na 6 godzin Temp.dzienna grzania</li> </ul>
	wyłączona	bezpośrednia zmiana na 6 godzin Temp. nocna grzania

Tryb	Przedziały czasowe	Działanie
Dzień		Przejdźcie do kolejnego wskazania na ekranie z pytaniem: <ul style="list-style-type: none"> <li>- trwała zmiana Temp.dzienna grzania</li> <li>- zmiana na 6 godzin Temp.dzienna grzania</li> </ul>
Noc		bezpośrednia zmiana na 6 godzin Temp. nocna grzania
Wyl.		brak

##### 4.3.1.2 zmiana żądanego ustawienia w trybie pracy Chłodzenie

Tryb	Przedziały czasowe	Działanie
Auto	załącz.	bezpośrednia trwała zmiana Temp. chłodzenia
	wyłączona	brak
Dzień		bezpośrednia trwała zmiana Temp. chłodzenia
Wyl.		brak

##### 4.3.1.3 zmiana żądanego ustawienia w trybie pracy Wentylacja

Tryb	Przedziały czasowe	Działanie
Auto	załącz.	bezpośrednia trwała zmiana Maks. st. went. dzień
	wyłączona	bezpośrednia trwała zmiana Maks. st. went. noc
Dzień		bezpośrednia trwała zmiana Maks. st. went. dzień
Noc		bezpośrednia trwała zmiana Maks. st. went. noc

##### 4.3.1.4 zmiana żądanego ustawienia w specjalnym trybie pracy Chłodzenie ręczne

Tryb	Przedziały czasowe	Działanie
aktywny	załącz.	bezpośrednia trwała zmiana Temp. chłodzenia
	wyłączona	brak

## 4 Eksploatacja

### 4.3.1.5 Ustawianie pokrętkiem bez efektu

Obrót pokrętki nie działa dla poniższych specjalnych trybów pracy:

- WYŁ. systemu aktywne
- 1x ładowanie zasobnika
- Party
- 1 dzień w domu
- Planowanie dni w domu
- 1 dzień poza domem
- Planowanie dni poza domem
- 1x wietrzenie
- Suszenie jastrychu

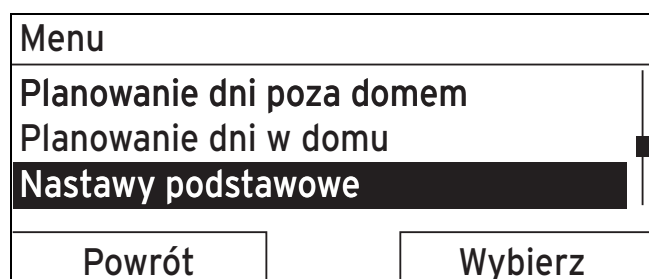
### 4.3.2 Przykład zmiany kontrastu ekranu



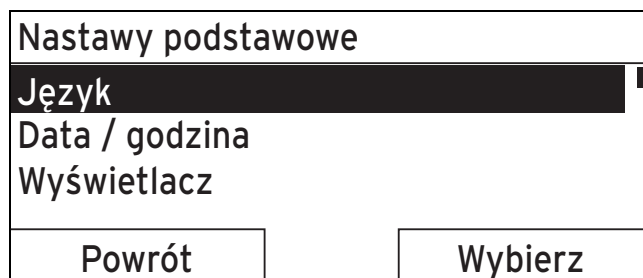
1. Jeżeli ekran nie wskazuje ekranu podstawowego, nacisnąć lewy przycisk wyboru **Powrót**, aż na ekranie pojawi się ekran podstawowy.
2. Nacisnąć lewy przycisk wyboru **Menu**.
  - ◁ Regulator przechodzi do ekranu wyboru 1.



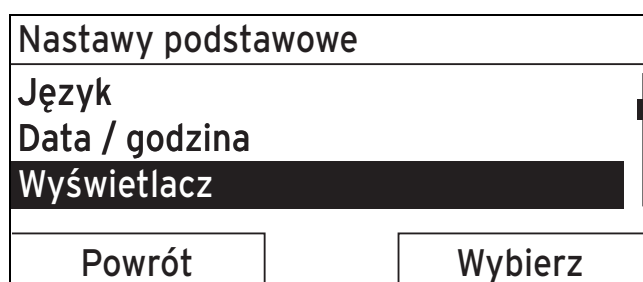
3. Obrócić pokrętkę, aż zaznaczy się pozycja na liście **Nastawy podstawowe**.



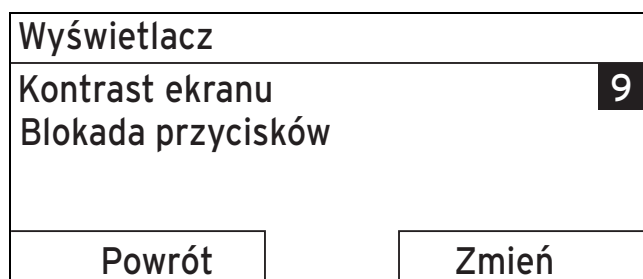
4. Nacisnąć prawy przycisk wyboru **Wybierz**.
  - ◁ Regulator przechodzi do ekranu wyboru 2.



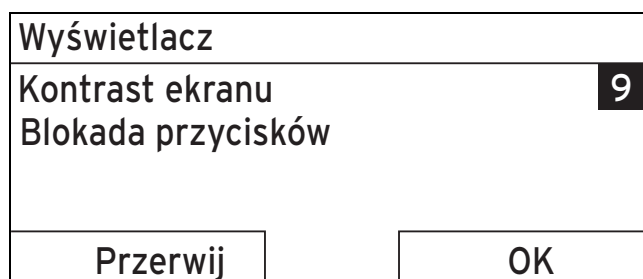
5. Obrócić pokrętkę, aż zaznaczy się pozycja na liście **Ekran**.



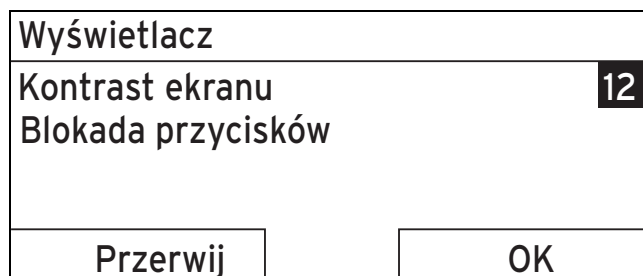
6. Nacisnąć prawy przycisk wyboru **Wybierz**.
  - ◁ Regulator przechodzi do ekranu ustawień **Ekran**. Ustawiana wartość dla **Kontrast ekranu** jest zaznaczona.



7. Nacisnąć prawy przycisk wyboru **Zmień**.
  - ◁ Zaznaczona wartość miga.



8. Obrócić pokrętkę, aby zmienić wartość.



9. Nacisnąć prawy przycisk wyboru **OK**, aby potwierdzić zmianę.
  - ◁ Regulator zapisał zmienioną wartość.



10. Nacisnąć kilka razy lewy przycisk wyboru **Powrót**, aby wrócić do ekranu podstawowego.

## 5 Funkcje obsługowe i informacyjne



### Wskazówka

Funkcje opisane w tym rozdziale nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

### Tabela poglądowa trybów pracy i poziomów obsługi

Tryby pracy (→ strona 20)

Poziomy obsługi (→ strona 20)

Ścieżka dostępu podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tej funkcji w strukturze menu.

Opis funkcji dla **STREFA1** obowiązuje odpowiednio dla wszystkich dostępnych stref.

### 5.1 Informacje

#### 5.1.1 Odczyt stanu systemu

Menu → Informacja → Stan systemu

- W opcji **Stan systemu** znajduje się lista z informacjami, zawierająca przegląd aktualnego stanu systemu oraz aktualne ustawienia, które można tam zmienić.

##### 5.1.1.1 System

Menu → Informacja → Stan systemu → Status usterki

- Jeżeli konserwacja nie jest wymagana i nie wystąpił błąd, w **Status usterki** pojawia się wartość **Brak ust.**. Jeżeli konserwacja jest wymagana lub wystąpił błąd, w **Status usterki** pojawia się wartość **Wykaz ust.**. Prawy przycisk wyboru ma w takim przypadku funkcję **Pokaż**. Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru **Pokaż**, na ekranie pojawi się lista komunikatów usterki.

Menu → Informacja → Stan systemu → Green IQ

- Z tej funkcji można korzystać, jeżeli podłączone urządzenie grzewcze jest przystosowane do **Green IQ**.

**Wł.:** tryb pracy steruje urządzeniem grzewczym w trybie ogrzewania i ładowania zasobnika tak, aby uzyskać maksymalny uzysk wartości spalania.

**Wyl.:** tryb pracy jest wyłączony.

Menu → Informacja → Stan systemu → Ciśnienie wody

- Za pomocą tej funkcji można odczytać ciśnienie wody w instalacji grzewczej.

Menu → Informacja → Stan systemu → Status systemu

- Za pomocą tej funkcji można odczytać, w jakim trybie pracy znajduje się instalacja grzewcza.
- **Gotowość:** instalacja grzewcza nie ma zapotrzebowania na energię i znajduje się w stanie spoczynku.
- **Tryb ogrz.:** instalacja grzewcza podgrzewa pomieszczenia mieszkalne do **Temperatura zadana grzania**.
- **Chłodz.:** instalacja grzewcza chłodzi pomieszczenia mieszkalne do **Temperatura zadana chłodzenia**.
- **C. woda:** instalacja grzewcza podgrzewa ciepłą wodę w zasobniku do temperatury zadanej **Ciepła woda**.

Menu → Informacja → Stan systemu → Temp. kolektora

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną temperaturę mierzoną przez czujnik temperatury kolektora.

Menu → Informacja → Stan systemu → Uzysk solarny

- Za pomocą tej funkcji można odczytać zsumowany uzysk solarny.

Należy stosować się do treści rozdziału Wyświetlanie zużycia energii i uzysku energii (→ strona 10).

Menu → Informacja → Stan systemu → Uzysk solarny - reset

- Jeżeli w funkcji **Uzysk solarny - reset** wybrano ustawienie **Tak** i naciśnięto prawy przycisk wyboru **OK**, nastąpi zresetowanie zsumowanego dotychczas uzysku ciepłego kolektora słonecznego na 0 kWh.

Menu → Informacja → Stan systemu → Uzysk energii

- Za pomocą tej funkcji można odczytać zsumowany uzysk energii.

Należy stosować się do treści rozdziału Wyświetlanie zużycia energii i uzysku energii (→ strona 10).

Menu → Informacja → Stan systemu → Uzysk energii - reset

- Jeżeli w funkcji **Uzysk energii - reset** wybrano ustawienie **Tak** i naciśnięto prawy przycisk wyboru **OK**, nastąpi zresetowanie zsumowanego dotychczas uzysku energii na 0 kWh.

Menu → Informacja → Stan systemu → Akt. wilg. w pom.

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną wilgotność powietrza w pomieszczeniu. Czujnik wilgotności powietrza w pomieszczeniu jest zamontowany w regulatorze.

Menu → Informacja → Stan systemu → Akt. temp. kond.

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną temperaturę kondensacji. Temperatura kondensacji to temperatura, przy której para wodna skrapla się w powietrzu, osiadając na przedmiotach.

Menu → Informacja → Stan systemu → triVAL

- Za pomocą tej funkcji można odczytać, czy obecnie pompa ciepła lub dodatkowy kocioł grzewczy (gaz, olej lub prąd) zaspokajają zapotrzebowanie na energię. Regulator energii decyduje na podstawie **triVAL** oraz kryteriów komfortu, którego urządzenia grzewczego użyje.

Jeśli odczytana wartość jest większa niż 1, to pompa ciepła korzystniej zaspokoi zapotrzebowanie na energię niż dodatkowy kocioł grzewczy.

#### 5.1.1.2 STREFA1

Menu → Informacja → Stan systemu → Temp.dzienna grzania

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żądaną temperaturę dzienną dla strefy.

**Temp.dzienna grzania** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu.

Menu → Informacja → Stan systemu → Temp. chłodzenia

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żądaną temperaturę dzienną dla strefy.

## 5 Funkcje obsługowe i informacyjne

**Temp. chłodzenia** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu.

**Menu** → **Informacja** → **Stan systemu** → **Temp. nocna grzania**

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żadaną nocną temperaturę dla strefy.

**Temp. nocna grzania** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w nocy lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają poza domem (tryb nocny).

**Menu** → **Informacja** → **Stan systemu** → **Temp. pokojowa**

- Jeżeli regulator jest zamontowany poza urządzeniem grzewczym, można odczytać aktualną temperaturę pokojową.

Regulator ma wbudowany czujnik temperatury badający temperaturę pokojową.

### 5.1.1.3 Wentylacja

**Menu** → **Informacja** → **Stan systemu** → **Czujnik jak. pow. 1/2**

- Za pomocą tej funkcji można odczytać wartości pomiarowe czujnika jakości powietrza.

**Menu** → **Informacja** → **Stan systemu** → **Wilg. pow. wylotowego**

- Za pomocą tej funkcji można odczytać wilgotność powietrza wylotowego w kanale wentylacyjnym domowego urządzenia wentylacyjnego.

### 5.1.2 Wyświetlanie zużycia energii oraz uzysk energii

Regulator wskazuje na ekranie oraz w dodatkowo stosowanej aplikacji wartości zużycia energii lub uzysk energii.

Regulator wskazuje szacunkowe wartości instalacji. Wpływ na wartości mają między innymi:

- instalacja/wykonanie instalacji grzewczej
- zachowanie użytkownika
- sezonowe warunki środowiskowe
- tolerancje i komponenty

Komponenty zewnętrzne, np. zewnętrzne pompy obiegu grzewczego lub zawory oraz inne odbiorniki i generatory w gospodarstwie domowym nie są uwzględnione.

Niezgodności między rzeczywistym zużyciem energii a uzyskiem energii mogą być znaczne.

Dane dotyczące zużycia energii lub uzysku energii nie są odpowiednie do tworzenia rozliczeń lub porównywania energii.

#### 5.1.2.1 Pobór

Niektóre komponenty nie wspomagają ustalania poboru, którego suma wyświetla się na ekranie. W instrukcjach komponentów podane są informacje, czy i w jaki sposób poszczególne komponenty rejestrują pobór.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Ciepła woda** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Ciepła woda** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Ciepła woda** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Ciepła woda** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Historia** → **Instalacja grzewcza** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Historia** → **Instalacja grzewcza** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Historia** → **Ciepła woda** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody od uruchomienia.

**Menu** → **Informacja** → **Pobór** → **Historia** → **Ciepła woda** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody od uruchomienia.

### 5.1.2.2 Odczyt wykresu uzysku ciepłego kolektora słonecznego

Menu → Informacja → Uzysk solarny

- Wykres pod **Uzysk solarny** wskazuje miesięczne uzyski ciepłe kolektora słonecznego z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

### 5.1.2.3 Odczyt wykresu uzysku energii

Menu → Informacja → Uzysk energii z otoczenia

- Wykres pod **Uzysk energii z otoczenia** wskazuje miesięczne uzyski energii z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

### 5.1.2.4 Odczyt wykresu poboru prądu

Menu → Informacja → Pobór prądu

- Wykres **Pobór prądu** wskazuje miesięczny pobór prądu z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

### 5.1.2.5 Odczyt wykresu zużycia paliwa

Menu → Informacja → Zużycie paliwa

- Wykres **Zużycie paliwa** wskazuje miesięczne zużycie paliwa z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

### 5.1.2.6 Odczyt wykresu uzysku z odzysku ciepła

Menu → Informacja → Odzysk ciepła

- Wykres **Odzysk ciepła** wskazuje miesięczny zysk z odzysku ciepła z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

### 5.1.3 Odczytywanie danych kontaktowych instalatora

Menu → Informacja → Dane kontaktowe

- Jeżeli instalator podczas montażu wpisał nazwę swojej firmy oraz numer telefonu, można odczytać te dane w pozycji **Dane kontaktowe**.

### 5.1.4 Odczyt numeru seryjnego i numeru katalogowego

Menu → Informacja → Numer seryjny

- W pozycji **Numer seryjny** znajduje się numer serii regulatora, który w razie potrzeby należy podać instalatorowi. Numer katalogowy to drugi wiersz numeru seryjnego.

## 5.2 Ustawienia

### 5.2.1 Nastawianie temperatur zadanych

Za pomocą tej funkcji można ustawić żądane temperatury dla strefy i podgrzewania wody.

#### 5.2.1.1 Strefa

Menu → Temperatury zadane → STREFA1

- Można ustawić różne temperatury zadane dla strefy:

#### Grzanie

- Temperatura zadana **Temp. dzienna grzania** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu.
- Temperatura zadana **Temp. nocna grzania** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w nocy lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają poza domem.

#### Chłodzenie

- Temperatura zadana **Temp. chłodzenia** to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu.

### 5.2.1.2 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Menu → Temperatury zadane → Obieg ciepłej wody

- Dla obiegu wody użytkowej można ustawić temperaturę zadaną **Ciepła woda**.

Jeżeli podłączona jest pompa ciepła i ustawiono żądaną temperaturę 55 °C, może się zdarzyć, że zaopatrzenie w ciepłą wodę będzie głównie odbywało się przez dodatkowy kocioł grzewczy.

### 5.2.2 Nastawianie stopnia wentylacji

Menu → Stopień wentylacji

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, jak szybko zużyte powietrze w pomieszczeniu ma być wymieniane na świeże powietrze zewnętrzne.

Poziom wentylacji **Maks. st. went. dzień** zapewnia wymianę powietrza, która ma następować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu. Poziom wentylacji **Maks. st. went. noc** zapewnia wymianę powietrza, która ma następować w pomieszczeniach w nocy lub gdy mieszkańcy przebywają poza domem. Opis pracy rekuperatora przy różnych stopniach wentylacji opisano w instrukcji obsługi rekuperatora.

## 5 Funkcje obsługowe i informacyjne

### 5.2.3 Nastawianie programów czasowych

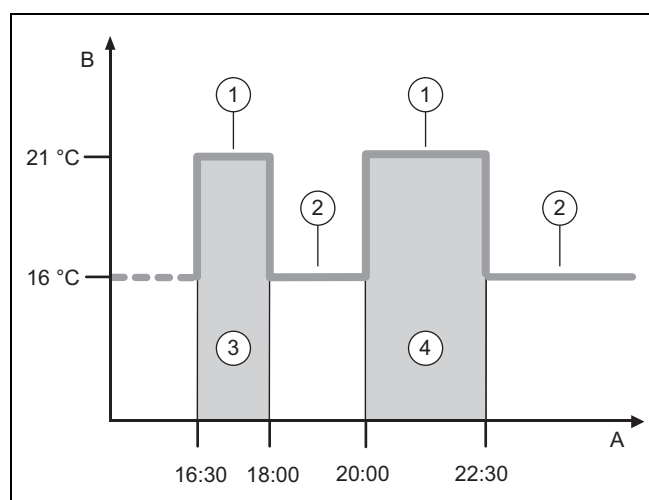
#### 5.2.3.1 Ustawienia programów czasowych po utracie napięcia



##### Wskazówka

Po odłączeniu od napięcia całej instalacji grzewczej wszystkie ustawione wartości programów czasowych pozostają zachowane.

#### 5.2.3.2 Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia



A	Godzina	2	Temp. nocna grzania
B	Temperatura	3	Przedział czasowy 1
1	Temp.dzienna grzania	4	Przedział czasowy 2

Przy pomocy funkcji **Programy czasowe** można ustawić przedziały czasowe.

Jeżeli nie zostały ustawione żadne przedziały czasowe, to regulator wykorzystuje przedziały czasowe ustawione fabrycznie.

#### 5.2.3.3 Nastawianie przedziałów czasowych dla dni i grup dni

Dla każdego dnia i grupy dni można ustawić maksymalnie trzy przedziały czasowe.

Przedziały czasowe ustawione dla dni mają pierwszeństwo przed przedziałami czasowymi ustawionymi dla grup dni.

**Temp.dzienna grzania:** 21°C

**Temp. nocna grzania:** 16°C

**Przedział 1:** godz. 06.00 - 08.00

**Przedział 1:** godz. 16.30 - 18.00

**Przedział 1:** godz. 20.00 - 22.30

W danym przedziale czasowym regulator utrzymuje temperaturę pokojową na ustawioną **Temp.dzienna grzania**.

Poza danym przedziałem czasowym regulator utrzymuje temperaturę pokojową na ustawioną **Temp. nocna grzania**.

#### 5.2.3.4 Szybkie Nastawianie programów czasowych

Jeżeli np. tylko dla jednego dnia roboczego w tygodniu trzeba ustawić inny przedział czasowy, to należy najpierw ustawić czasy dla całej grupy **Poniedziałek - piątek**. Następnie należy ustawić inny przedział czasowy dla określonego dnia roboczego.

#### 5.2.3.5 Wyświetlanie i zmiana odbiegających czasów w grupie dni

Poniedziałek-Niedziela	
Przedział 1:	!! : !! - !! : !!
Przedział 2:	!! : !! - !! : !!
Przedział 3:	!! : !! - !! : !!
Powrót	Wybierz

Jeżeli na ekranie zostanie wyświetlona grupa dni, a dla jednego dnia z tej grupy zostanie ustawiony inny przedział czasowy, to ekran zasygnalizuje różniące się przedziały czasowe dla grupy dni za pomocą !!.

Pojedyncze dni różne od ustawionego programu Pn.-N.	
Powrót	OK

Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru **Wybierz** na ekranie wyświetli się komunikat informujący o różniącym się przedziale czasowym. Nie ma potrzeby ujednolicania dni.

Ustawiony czas dla grupy oznaczonej za pomocą !! można wyświetlić na ekranie i zmienić prawym przyciskiem wyboru **OK**.

#### 5.2.3.6 Ustawianie programu czasowego Grzanie

**Menu** → **Programy czasowe** → **STREFA1**

- Programy czasowe działają tylko w trybie automatycznym (→ strona 16). W danym przedziale czasowym, regulator w podłączonych pomieszczeniach utrzymuje ustawioną temperaturą zadaną **Temp.dzienna grzania**. Oprócz przedziału czasu regulator przełącza na tryb pracy ustawiony przez instalatora: **Eco** lub **Temp. nocna grzania**. Jeżeli instalator pozostawił nastawę fabryczną **Eco**, regulator wyłączy funkcję ogrzewania.

Ustawić tryb pracy **Grzanie**. (→ strona 16)

### 5.2.3.7 Ustawianie programu czasowego Chłodzenie

Menu → Programy czasowe → STREFA1: Chłodzenie

- Programy czasowe działają w trybie pracy **Chłodzenie** oraz w specjalnym trybie pracy **Chłodzenie ręczne**. W każdym ustawionym przedziale czasowym obowiązuje temperatura żądana ustawiona w funkcji **Temperatury zadane**. W obrębie przedziałów czasowych strefa schładza pomieszczenia mieszkalne do temperatury zadanej **Temp. chłodzenia**. Poza tymi przedziałami czasowymi chłodzenie nie następuje.

### 5.2.3.8 Ustawianie programu czasowego podgrzewania ciepłej wody

Menu → Programy czasowe → Obieg ciepłej wody

- Programy czasowe dla podgrzewania ciepłej wody działają tylko w trybie automatycznym. W każdym ustawionym przedziale czasowym obowiązuje temperatura zadana **Ciepła woda**. Na końcu przedziału czasowego regulator wyłącza przygotowanie ciepłej wody, aż do rozpoczęcia następnego przedziału czasowego.

### 5.2.3.9 Program czasowy cyrkulacji

Menu → Programy czasowe → Cyrkulacja

- Programy czasowe dla cyrkulacji działają tylko w trybie automatycznym. Czasy pracy cyrkulacji zależą od ustawień przedziałów czasowych. W czasie trwania przedziału czasowego, cyrkulacja jest włączona. Poza przedziałami czasowymi, cyrkulacja jest wyłączona.

### 5.2.3.10 Ustawianie programu czasowego Wentylacja

Menu → Programy czasowe → Wentylacja

- Programy czasowe działają tylko w trybie automatycznym. W każdym ustawionym przedziale czasowym obowiązuje poziom wentylacji ustawiony w funkcji **Wentylacja**. W przedziałach czasowych regulator reguluje domowe urządzenie wentylacyjne maksymalnie na **Maks. st. went. dzień**. Poza przedziałami czasowymi regulator reguluje domowe urządzenie wentylacyjne maksymalnie na **Maks. st. went. noc**.

### 5.2.3.11 Dla cichej pracy

Menu → Programy czasowe → Cicha praca

- Za pomocą tej funkcji można zmniejszyć liczbę obrotów wentylatora, a tym samym obniżyć poziom hałasu wentylatora. Niższa liczba obrotów zmniejsza moc ogrzewania.

Możliwe są następujące działania:

- W mieszkaniu nie jest ciepło.
- Woda w zasobniku c.w.u. nie jest ciepła.
- Dodatkowy kocioł grzewczy doprowadza energię do instalacji grzewczej.

### 5.2.3.12 Ustawianie programu czasowego Wysoka taryfa

Menu → Programy czasowe → Wysoka taryfa

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, kiedy do obliczania kosztów uwzględniona zostanie wysoka taryfa lub taryfa ekonomiczna.

W przedziale czasowym: dla wysokiej taryfy

Poza przedziałem czasowym: dla taryfy ekonomicznej

Czasy wysokiej taryfy zależą od zakładu energetycznego.

Jeżeli zakład energetyczny podaje tylko jedną taryfę, nie trzeba ustawiać przedziałów czasowych. Obliczenie kosztów prądu wykonywane jest na podstawie jednej taryfy.

Nastawianie kosztów (→ strona 14)

### 5.2.4 Planowanie dni poza domem

Menu → Planowanie dni poza domem

- Za pomocą tej funkcji można ustawić przedział czasowy i temperaturę, która ma być utrzymywana podczas dni poza domem.

#### Zachowanie systemu w ustawionym przedziale czasowym

- Ciepła woda nie jest podgrzewana.
- Ustawiona wcześniej temperatura obowiązuje dla wszystkich stref.
- Wentylacja pracuje na najniższym stopniu wentylacji.
- Chłodzenie jest wyłączone.

Dopóki funkcja **Planowanie dni poza domem** jest aktywna, ma ona pierwszeństwo przed ustawionym trybem pracy. Po upływie ustawionego przedziału czasowego, lub w przypadku wcześniejszego anulowania funkcji, instalacja grzewcza znów działa zgodnie z wcześniej ustawionym trybem pracy.



#### Wskazówka

Funkcja **Chłodzenie** pozostaje włączona, jeżeli wymagają tego przepisy krajowe. Wówczas instalator ustawia instalację grzewczą w taki sposób, aby w czasie nieobecności domowników funkcja **Chłodzenie** pozostała ustawiona na żądanej temperaturę.

### 5.2.5 Planowanie dni w domu

Menu → Planowanie dni w domu

- W podanym przedziale czasowym, instalacja grzewcza działa w trybie pracy **Tryb automatyczny** z ustawieniami dla dnia **Niedziela**, które zostały ustawione w funkcji **Programy czasowe**. Po upływie ustawionego przedziału czasowego, lub w przypadku wcześniejszego anulowania funkcji, instalacja grzewcza znów działa zgodnie z wcześniej ustawionym trybem pracy.

### 5.2.6 Wybór języka

Menu → Nastawy podstawowe → Język

- Jeżeli np. język używany technika jest inny, niż nastawiony w regulatorze, można zmienić język za pomocą tej funkcji.

## 5 Funkcje obsługowe i informacyjne

### 5.2.6.1 Nastawianie języka zrozumiałego dla użytkownika

1. Naciskać wielokrotnie lewy przycisk wyboru, aż pojawi się ekran podstawowy.
2. Nacisnąć kolejny raz lewy przycisk wyboru.
3. Obracać pokrętko w prawo, aż pojawi się linia przerywana.
4. Obrócić pokrętko ponownie w lewo, aż będzie zaznaczona druga pozycja na liście, ponad linią przerywaną.
5. Nacisnąć dwukrotnie prawy przycisk wyboru.
6. Obracać pokrętkiem, aż pojawi się język zrozumiały dla użytkownika.
7. Nacisnąć prawy przycisk wyboru.

### 5.2.7 Ustawianie daty i godziny



#### Wskazówka

Po odłączeniu całej instalacji grzewczej od napięcia, zegar nadal działa prawidłowo przez 30 minut. Następnie należy ponownie nastawić datę i godzinę.

#### 5.2.7.1 Nastawianie daty

Menu → Nastawy podstawowe → Data / godzina → Data

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną datę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające datę, odnoszą się do nastawionej daty.

#### 5.2.7.2 Nastawianie godziny

Menu → Nastawy podstawowe → Data / godzina → Godzina

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną godzinę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające godzinę odnoszą się do nastawionej godziny.

### 5.2.8 Aktywowanie automatycznego lub ręcznego przestawienia czasu letniego

Menu → Nastawy podstawowe → Data / godzina → Czas letni

- Za pomocą tej funkcji można wybrać, czy regulator automatycznie przestawi się na czas letni, czy też przełączenie na czas letni będzie odbywało się ręcznie.
- **Auto:** regulator przełącza się automatycznie na czas letni.
- **ręczny:** trzeba będzie przestawić ręcznie na czas letni.



#### Wskazówka

Czas letni to czas letni środkowoeuropejski: początek = ostatnia niedziela marca, koniec = ostatnia niedziela października.

Jeżeli czujnik temperatury zewnętrznej jest wyposażony w odbiornik DCF77, nie ma potrzeby nastawiania czasu letniego.

### 5.2.9 Zmiana kontrastu ekranu

Menu → Nastawy podstawowe → Ekran → Kontrast ekranu

- Kontrast ekranu można dostosować do jasności otoczenia, aby wskazania były dobrze widoczne.

### 5.2.10 Aktywacja Blokada przycisków

Menu → Nastawy podstawowe → Ekran → Blokada przycisków

- Za pomocą tej funkcji aktywuje się blokadę przycisków. Po jednej minucie bez naciskania przycisku lub używania pokrętki blokada przycisków jest aktywna i nie można zmienić przypadkowo żadnych funkcji.

Po każdym użyciu regulatora na ekranie pojawia się komunikat **Blokada przycisków aktywna Aby odblokować, należy nacisnąć OK przez 3 sekundy**. Jeżeli przez 3 sekundy naciśnięty zostanie przycisk OK, wyświetli się ekran podstawowy i można zmienić funkcje. Blokada przycisków będzie ponownie aktywna, jeśli przez 1 minutę nie zostanie użyty żaden przycisk ani pokrętko.

Aby ponownie trwale zlikwidować blokadę przycisków, należy ją najpierw odblokować, a następnie w funkcji **Blokada przycisków** wybrać wartość **Wył.**

### 5.2.11 Nastawianie preferowanego ekranu

Menu → Nastawy podstawowe → Ekran → Preferowany ekran

- Za pomocą tej funkcji można wybierać, czy na ekranie podstawowym mają być widoczne dane dotyczące ogrzewania, chłodzenia czy wentylacji.

### 5.2.12 Nastawianie kosztów

Aby umożliwić dokładne przeprowadzenie obliczeń, należy podać wszystkie taryfy w jednostkach waluty na kWh.

Jeżeli zakład energetyczny podaje taryfę gazu i energii elektrycznej w jednostkach waluty na m<sup>3</sup>, należy zwrócić się o podanie dokładnej taryfy gazu i energii elektrycznej na kWh.

Jeżeli zakład energetyczny podaje tylko jedną taryfę prądu, to w funkcjach **Prąd wysoka taryfa** (→ strona 15) i **Prąd niska taryfa** (→ strona 15) należy wpisać taką samą wartość.

Zaokrąglić wprowadzoną wartość w górę lub w dół do jednego miejsca po przecinku.

Przykład:

	Koszty	Ustawienie / współczynnik
<b>Taryfa dod. kotła grz.</b> (gaz, olej, prąd)	11,3 jednostek waluty / kWh	113
<b>Prąd niska taryfa</b> (pompa ciepła)	14,5 jednostek waluty / kWh	145
<b>Prąd wysoka taryfa</b> (pompa ciepła)	18,7 jednostek waluty / kWh	187

### 5.2.12.1 Nastawianie taryfy dodatkowego urządzenia grzewczego

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Koszty** → **Taryfa dod. kotła grz.**

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby ustawić prawidłowy współczynnik/wartość, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy gazu i energii elektrycznej.

### 5.2.12.2 Nastawianie ceny prądu dla niskiej taryfy

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Koszty** → **Prąd niska taryfa**

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby prawidłowo ustawić **Prąd niska taryfa**, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy za energię.

### 5.2.12.3 Nastawianie ceny prądu dla wysokiej taryfy

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Koszty** → **Prąd wysoka taryfa**

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby prawidłowo ustawić **Prąd wysoka taryfa**, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy za energię.

### 5.2.13 Nastawianie korekty temperatury pokojowej

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Korekta** → **Temp. pokojowa**

- Jeżeli regulator jest zainstalowany w pomieszczeniu mieszkalnym, wówczas regulator może wskazywać aktualną temperaturę pokojową.

Regulator ma wbudowany termometr służący do pomiaru temperatury pokojowej. Za pomocą korekty można korygować zmierzoną wartość temperatury.

### 5.2.14 Nastawianie korekty temperatury zewnętrznej

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Korekta** → **Temp. zewnętrzna**

- Termometr w czujniku zewnętrznym regulatora mierzy temperaturę zewnętrzną. Za pomocą korekty można korygować zmierzoną wartość temperatury.

### 5.2.15 Zmień nazwę strefy

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Podaj nazwę strefy**

- Można dowolnie zmienić ustawioną fabrycznie nazwę strefy. Długość nazwy jest ograniczona do 10 znaków.

### 5.2.16 Aktywacja Odzysk ciepła

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Wentylacja** → **Odzysk ciepła**

- Funkcja **Odzysk ciepła** jest ustawiona na **Auto**. Oznacza to, że wewnętrzna regulacja sprawdza, czy odzysk ciepła jest opłacalny, czy też powietrze zewnętrzne jest kierowane bezpośrednio do pomieszczeń mieszkal-

nych. Więcej informacji podano w instrukcji obsługi od recoVAIR.../4.

Jeżeli wybrano **Aktywacja**, odzysk ciepła jest stale włączony.

### 5.2.17 Nastawianie wilgotności powietrza w pomieszczeniu

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Maks. wilgotność pomieszczenia**

- Jeżeli wilgotność powietrza w pomieszczeniu przekracza ustawioną wartość, wówczas włącza się podłączony osuszacz powietrza. Jeżeli wartość spada poniżej ustawionej wartości, osuszacz powietrza wyłącza się.

### 5.2.18 Przywracanie nastaw fabrycznych

Można przywrócić nastawy fabryczne dla ustawień **Programy czasowe** lub **Wszystko**.

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Nastawy fabryczne** → **Programy czasowe**

- Za pomocą opcji **Programy czasowe** można przywrócić nastawy fabryczne wszystkich ustawień dokonanych w funkcji **Programy czasowe**. Wszystkie inne ustawienia obejmujące również czas, np. **Data / godzina**, pozostają bez zmian.

Podczas gdy w regulatorze ustawienia programów czasowych przywracane są do nastaw fabrycznych, na ekranie pojawia się tekst **zostanie wykonane**. Następnie na ekranie pojawia się ekran podstawowy.



#### Ostrożnie!

#### Ryzyko zakłóceń działania!

Funkcja **Nastawy fabryczne Wszystko** przywraca nastawy fabryczne wszystkich ustawień, również tych ustawionych przez instalatora. Możliwe, że instalacja grzewcza nie będzie wtedy działać prawidłowo.

- Resetowanie wszystkich ustawień należy powierzyć instalatorowi.

Menu → **Nastawy podstawowe** → **Nastawy fabryczne** → **Wszystko**

- Kiedy regulator resetuje ustawienia do nastaw fabrycznych, na ekranie pojawia się **Przywrócenie nastaw fabrycznych zostanie wykonane**. Następnie na ekranie wyświetla się asystent instalacji, którego może obsługiwać tylko instalator.

### 5.2.19 Poziom instalatora

Poziom instalatora jest zastrzeżony tylko dla instalatorów i jest chroniony przez kod dostępu. Na tym poziomie instalator może dokonać niezbędnych ustawień.

## 5 Funkcje obsługowe i informacyjne

### 5.3 Tryby pracy

Tryby pracy można aktywować bezpośrednio z każdego trybu pracy za pomocą prawego przycisku wyboru **Tryb pracy**. Jeżeli instalacja grzewcza jest wyposażona w kilka stref, aktywowany tryb pracy obowiązuje tylko dla strefy ustawionej przez instalatora.

W przypadku kilku aktywnych stref można za pomocą lewego przycisku wyboru **Menu Nastawy podstawowe** w każdej strefie ustawić oddzielny tryb pracy.

Ścieżka dostępu podana na początku opisu trybu informuje, w jaki sposób można przejść do tego trybu w strukturze menu.

#### 5.3.1 Ustawianie trybu pracy Grzanie

**Tryb pracy → Grzanie**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → Grzanie**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas ogrzewania.

**Wył.:** w tym trybie pracy strefa jest wyłączona, a funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

**Auto:** tryb pracy reguluje strefę do ustawionej temperatury zadanej **Temp.dzienna grzania** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

Poza przedziałami czasowymi regulator pracuje zgodnie ze sposobem regulacji ustawionym przez instalatora.

- **Eco:** funkcja ogrzewania jest wyłączona i regulator monitoruje temperaturę zewnętrzną. Jeżeli temperatura zewnętrzna spada poniżej 3°C, to regulator po upływie czasu opóźnienia ochrony przed zamrażaniem włącza funkcję ogrzewania i reguluje temperaturę pokojową zgodnie z ustawioną temperaturą zadaną **Temp. nocna grzania**. Mimo włączonej funkcji ogrzewania palnik jest aktywny tylko w razie potrzeby. Jeżeli temperatura zewnętrzna wzrasta powyżej 4 °C, wówczas regulator wyłącza funkcję ogrzewania, ale funkcja monitorowania temperatury zewnętrznej pozostaje aktywna.
- **Noc:** funkcja ogrzewania jest włączona, a regulator reguluje temperaturę pokojową na ustawioną temperaturę zadaną **Temp. nocna grzania**.

**Dzień:** tryb pracy reguluje strefę na ustawioną temperaturę zadaną **Temp.dzienna grzania**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

**Noc:** tryb pracy reguluje strefę na ustawioną temperaturę zadaną **Temp. nocna grzania**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

#### 5.3.2 Ustawianie trybu pracy Chłodzenie

**Tryb pracy → Chłodzenie**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → Chłodz.**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas chłodzenia.

**Wył.:** w tym trybie pracy strefa jest wyłączona.

**Auto:** tryb pracy reguluje strefę do ustawionej temperatury zadanej **Temp. chłodzenia** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

Poza przedziałami czasowymi funkcja **Chłodzenie** jest wyłączona.

**Dzień:** tryb pracy reguluje strefę na ustawioną temperaturę zadaną **Temp. chłodzenia**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

#### 5.3.3 Ustawianie trybu pracy Wentylacja

Opis pracy rekuperatora przy różnych stopniach wentylacji opisano w instrukcji obsługi rekuperatora.

**Tryb pracy → Wentylacja**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób domowe urządzenie wentylacyjne będzie zachowywać się podczas wentylacji.

**Auto:** tryb pracy reguluje wymianę powietrza przez ustawiony poziom wentylacji **Maks. st. went. dzień** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym. Ustawiony poziom wentylacji **Maks. st. went. noc** działa poza przedziałami czasowymi.

Jeżeli do domowego urządzenia wentylacyjnego podłączone są czujniki jakości powietrza, to domowe urządzenie wentylacyjne zmieni poziom wentylacji:

- przy dobrej jakości powietrza domowe urządzenie wentylacyjne działa na niższym poziomie wentylacji niż ustawiony poziom wentylacji.
- Przy złej jakości powietrza domowe urządzenie wentylacyjne działa na wyższym poziomie wentylacji. Domowe urządzenie wentylacyjne nie może jednak przekraczać ustawionego poziomu wentylacji **Maks. st. went. dzień** **Maks. st. went. noc**.

**Dzień:** tryb pracy reguluje wymianę powietrza stale z wartością, jaka została ustawiona na poziomie wentylacji **Maks. st. went. dzień**.

**Noc:** tryb pracy reguluje wymianę powietrza stale z wartością, jaka została ustawiona na poziomie wentylacji **Maks. st. went. noc**.

#### 5.3.4 Ustawianie trybu pracy podgrzewania wody

**Tryb pracy → Ciepła woda**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas podgrzewania wody.

**Wył.:** podgrzewanie wody jest wyłączone, funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

**Auto:** tryb pracy reguluje podgrzewanie ciepłej wody do ustawionej temperatury zadanej **Ciepła woda** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

**Dzień:** tryb pracy reguluje podgrzewanie ciepłej wody do ustawionej temperatury zadanej **Ciepła woda**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

#### 5.3.5 Tryb pracy cyrkulacji

Tryb pracy cyrkulacji zawsze odpowiada trybowi pracy ciepłej wody. Nie można ustawić innego trybu pracy.



## 5.4 Specjalne tryby pracy

Specjalne tryby pracy można aktywować bezpośrednio z każdego trybu pracy za pomocą prawego przycisku wyboru **Tryb pracy**. Jeżeli instalacja grzewcza jest wyposażona w kilka stref, aktywowany specjalny tryb pracy obowiązuje tylko dla strefy ustawionej przez instalatora.

W przypadku kilku aktywnych stref można za pomocą lewego przycisku wyboru **Menu Nastawy podstawowe** w każdej strefie ustawić oddzielny specjalny tryb pracy.

Ścieżka dostępu podana na początku opisu specjalnego trybu pracy informuje, w jaki sposób można przejść do tego specjalnego trybu pracy w strukturze menu.

### 5.4.1 Chłodzenie ręczne

**Tryb pracy → Chłodzenie ręczne**

- Jeżeli temperatura zewnętrzna jest wysoka, można aktywować specjalny tryb pracy **Chłodzenie ręczne**. Można ustalić przez ile dni specjalny tryb pracy ma być aktywny. Po aktywacji **Chłodzenie ręczne** nie można jednocześnie ogrzewać. Funkcja **Chłodzenie ręczne** ma pierwszeństwo przed ogrzewaniem.

To ustawienie obowiązuje, dopóki aktywny jest specjalny tryb pracy. Specjalny tryb pracy dezaktywuje się po upływie ustawionej liczby dni, lub gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej 4°C.

Jeżeli temperatura kilku stref ma być ustawiona oddzielnie, można ustawić temperatury za pomocą funkcji **Temperatury zadane**.

### 5.4.2 1 dzień w domu

**Tryb pracy → 1 dzień w domu**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → 1 dzień w domu**

- W przypadku przebywania w domu w ciągu dnia w tygodniu, należy aktywować specjalny tryb pracy **1 dzień w domu**. Specjalny tryb pracy aktywuje na jeden dzień tryb pracy **Tryb automatyczny** z ustawieniami dla dnia **Niedziela**, które są ustawione w funkcji **Programy czasowe**.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się automatycznie o godzinie 24:00 lub można go wcześniej przerwać. Instalacja grzewcza działa wtedy w ustawionym wstępnie trybie pracy.

### 5.4.3 1 dzień poza domem

**Tryb pracy → 1 dzień poza domem**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → 1 dzień poza domem**

- W przypadku nieobecności w domu tylko przez jeden dzień, należy aktywować specjalny tryb pracy **1 dzień poza domem**. Specjalny tryb pracy reguluje temperaturę pokojową do poziomu temperatury zadanej **Noc**.

Funkcje przygotowania ciepłej wody oraz cyrkulacji są wyłączone, a ochrona przed zamarzaniem jest aktywna.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się automatycznie o godzinie 24:00 lub można go wcześniej przerwać. Instalacja grzewcza działa wtedy w ustawionym wstępnie trybie pracy.

Wentylacja jest aktywna i pracuje na najniższym stopniu.

### 5.4.4 1x wietrzenie

**Tryb pracy → 1x wietrzenie**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → 1x wietrzenie**

- Aby wyłączyć strefę podczas wentylacji pomieszczeń mieszkalnych, można aktywować specjalny tryb pracy **1x wietrzenie**.

Specjalny tryb pracy wyłącza strefę na 30 minut. Funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna, a funkcja przygotowywania ciepłej wody użytkowej oraz cyrkulacji pozostają włączone.

Wentylacja jest aktywna i pracuje na najwyższym stopniu.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się automatycznie po upływie 30 minut lub można go wcześniej przerwać. Instalacja grzewcza działa wtedy w ustawionym wstępnie trybie pracy.

### 5.4.5 Party

**Tryb pracy → Party**

**Menu → Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 → Party**

- Aby tymczasowo włączyć strefę, podgrzewanie ciepłej wody, wentylację oraz cyrkulację, można aktywować specjalny tryb pracy **Party**.

Specjalny tryb pracy steruje temperaturą pokojową zgodnie z ustawioną temperaturą zadaną **Dzień** oraz zgodnie z ustawionymi przedziałami czasowymi.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się po sześciu godzinach lub jeśli wcześniej zostanie on przerwany. Następnie instalacja grzewcza działa znów zgodnie z ustawionym trybem pracy.

### 5.4.6 1x ładowanie zasobnika

**Tryb pracy → 1x ładowanie zasobnika**

- Jeżeli wyłączono przygotowanie ciepłej wody użytkowej, a mimo to potrzebna jest ciepła woda poza przedziałem czasowym, to można aktywować specjalny tryb pracy **1x ładowanie zasobnika**.

W specjalnym trybie pracy woda jest podgrzewana w zasobniku c.w.u. do ustawionej temperatury żądanej **Obieg ciepłej wody**. Specjalny tryb pracy jest aktywny przez 1 godzinę lub można wcześniej go przerwać. Później instalacja grzewcza ponownie działa w ustawionym wcześniej trybie pracy.

### 5.4.7 System wyłączony

**Tryb pracy → WYŁ. systemu aktywne**

- Funkcja ogrzewania, obieg ciepłej wody oraz chłodzenie są wyłączone. Funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.

Cyrkulacja jest wyłączona.

Wentylacja jest aktywna i pracuje na najniższym stopniu.

## 6 Konserwacja

### 5.5 Komunikaty

#### 5.5.1 Komunikat o przeglądzie

Jeżeli potrzebny jest przegląd, to regulator wyświetla komunikat ostrzegawczy na ekranie.

Aby uniknąć awarii lub uszkodzenia instalacji grzewczej, należy odpowiednio zareagować na komunikat o przeglądzie:

- ▶ Jeżeli instrukcja obsługi wskazywanego urządzenia zawiera wskazówkę dotyczącą konserwacji odpowiadającą danemu komunikatowi o przeglądzie, należy przeprowadzić konserwację zgodnie z tą wskazówką.
- ▶ Jeżeli w instrukcji obsługi wskazywanego urządzenia nie ma wskazówki dotyczącej konserwacji odpowiadającej danemu komunikatowi o przeglądzie, lub jeżeli użytkownik nie chce samodzielnie przeprowadzić konserwacji, należy zwrócić się do instalatora.

#### 5.5.2 Komunikat usterki

W przypadku wystąpienia usterki w instalacji grzewczej, jest ona sygnalizowana na ekranie regulatora. Instalator musi usunąć zakłócenia działania lub naprawić instalację grzewczą, w przeciwnym razie może dojść do szkód materialnych lub awarii instalacji grzewczej.

- ▶ Powiadomić instalatora.

Jeśli na ekranie ma się wyświetlić ponownie ekran podstawowy, należy nacisnąć lewy przycisk wyboru **Powrót**.

Aktualne komunikaty usterki można odczytać w opcji **Menu** → **Informacja** → **Stan systemu** → **Status usterki**. Jeżeli wystąpił komunikat usterki dla instalacji grzewczej, ekran ustawięń wskazuje wartość **Wykaz ust.**. Prawy przycisk wyboru ma funkcję **Pokaż**.

## 6 Konserwacja

### 6.1 Pielęgnacja produktu



#### Ostrożnie!

**Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez niewłaściwe środki czyszczące!**

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.
- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

## 7 Usuwanie usterek

### 7.1 Zestawienie zakłóceń działania

Rozpoznawanie i usuwanie usterek (→ strona 24)

Jeśli na ekranie pojawi się komunikat zakłócenia działania **Eksplatacja ograniczona / zabezpieczenie pracy urządzenia Nieakt.**, oznacza to usterkę pompy ciepła i regulator przechodzi w tryb awaryjny. Dodatkowy kocioł grzewczy dostarcza teraz energię grzewczą do instalacji grzewczej. Instalator ograniczył podczas instalowania trybu awaryjnego temperaturę. Czuć, że ciepła woda i instalacja grzewcza nie rozgrzewają się mocno.

Do czasu przybycia instalatora można pokrętelem wybierać następujące ustawienia:

- **Nieakt.**: regulator pracuje w trybie awaryjnym, instalacja grzewcza i ciepła woda są tylko średnio ciepłe
- **Ogrzew.**: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania, instalacja grzewcza ciepła, ciepła woda zimna
- **CW**: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie przygotowania ciepłej wody, ciepła woda ciepła, instalacja grzewcza zimna
- **CC+ogrz.**: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania i przygotowania ciepłej wody, instalacja grzewcza i ciepła woda ciepłe

Dodatkowy kocioł grzewczy nie jest tak efektywny jak pompa ciepła i w ten sposób produkcja ciepła wyłącznie za pomocą dodatkowego urządzenia grzewczego jest droga.

Jeśli trzeba wykonać ustawienia na regulatorze, należy kliknąć **Powrót**, a na ekranie pojawi się ekran podstawowy. Po 5 minutach bez obsługi na ekranie ponownie pojawi się komunikat zakłócenia działania.

## 8 Wycofanie z eksploatacji

### 8.1 Wymienić regulator

Przed wymianą regulatora instalacji grzewczej, należy wyłączyć instalację grzewczą.

- ▶ Zlecić wykonanie prac instalatorowi.

### 8.2 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

## 9 Gwarancja i serwis

### 9.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

### 9.2 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 804444

## 10 Dane techniczne

### 10.1 Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013

Sezonowy współczynnik efektywności ogrzewania pomieszczeń w urządzeniach z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz z aktywowaną funkcją termostatu pokojowego uwzględnia zawsze współczynnik korekty klasy technologii regulatora VI. Po wyłączeniu tej funkcji może wystąpić odchylenie od sezonowego współczynnika efektywności ogrzewania pomieszczeń.

Klasa regulatora temperatury	VI
Poprawa sezonowego współczynnika efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$	4,0 %

## Załącznik

## A Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych



## Wskazówka

Funkcje przedstawione w zestawieniu trybów pracy i w zestawieniu poziomów obsługi nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

## A.1 Tryby pracy

Tryb pracy	Ustawienie	Nastawa fabryczna
Tryb pracy		
Grzanie	Wył., Auto, Dzień, Noc	Auto
Chłodzenie	Wył., Auto, Dzień	Auto
Wentylacja	Auto, Dzień, Noc	Auto
Ciepła woda	Wył., Auto, Dzień	Auto
Specjalny tryb pracy		
Chłodzenie ręczne	Aktywne	-
1 dzień w domu	Aktywne	-
1 dzień poza domem	Aktywne	-
1x wietrzenie	Aktywne	-
Party	Aktywne	-
1x ładowanie zasobnika	Aktywne	-
WYŁ. systemu aktywne	Aktywne	-

## A.2 Poziomy obsługi

Opis funkcji dla STREFA1 obowiązuje odpowiednio dla wszystkich dostępnych stref.

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Informacja → Stan systemu →					
System ----					
Status usterki	aktualna wartość			Brak ust., Wykaz ust.	
Green IQ				Wył., Wł.	Wł.
Ciśnienie wody	aktualna wartość		bar		
Status systemu	aktualna wartość			Gotowość, Tryb ogrz., Chłodz., C. woda	
Palnik	aktualna wartość			Wł., Wył.	
Temp. kolektora	aktualna wartość		°C		
Uzysk solarny	aktualna wartość		kWh		
Uzysk solarny - reset				Tak, Nie	Nie
Uzysk energii	aktualna wartość		kWh		
Uzysk energii - reset				Tak, Nie	Nie
Akt. wilg. w pom.	aktualna wartość		%		
Akt. temp. kond.	aktualna wartość		°C		
triVAL	aktualna wartość				
STREFA1 ----					
Temp.dzienna grzania	5	30	°C	0,5	20
Temp. chłodzenia	15	30	°C	0,5	24
Temp. nocna grzania	5	30	°C	0,5	15
Temp. pokojowa	aktualna wartość		°C		
Wentylacja ----					
Czujnik jak. pow. 1	aktualna wartość		ppm		

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Czujnik jak. pow. 2	aktualna wartość		ppm		
Wilg. pow. wylotowego	aktualna wartość		%wzgl.		
<b>Informacja → Pobór → Aktualny miesiąc →</b>					
<b>Instalacja grzewcza ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
<b>Ciepła woda ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
<b>Informacja → Pobór → Ostatni miesiąc →</b>					
<b>Instalacja grzewcza ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość ostatniego miesiąca		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość ostatniego miesiąca		kWh		
<b>Ciepła woda ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
<b>Informacja → Pobór → Historia →</b>					
<b>Instalacja grzewcza ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
<b>Ciepła woda ----</b>					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
<b>Informacja → Uzysk solarny →</b>					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
<b>Informacja → Uzysk energii z otoczenia →</b>					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
<b>Informacja → Pobór prądu →</b>					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
<b>Informacja → Zużycie paliwa →</b>					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		

## Załącznik

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
<b>Informacja → Odzysk ciepła →</b>					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
<b>Informacja → Dane kontaktowe →</b>					
Firma Numer telefonu	aktualne wartości				
<b>Informacja → Numer seryjny</b>					
Numer produktu	Wartość stała				
<b>Temperatury zadane → STREFA1 →</b>					
Temp.dzienna grzania	5	30	°C	0,5	20
Temp. chłodzenia	15	30	°C	0,5	24
Temp. nocna grzania	5	30	°C	0,5	15
<b>Temperatury zadane → Obieg ciepłej wody →</b>					
Ciepła woda	35	70	°C	1	60
<b>Stopień wentylatora →</b>					
Maks. st. went. dzień	w zależności od domowego urządzenia wentylacyjnego			1	w zależności od domowego urządzenia wentylacyjnego
Maks. st. went. noc	w zależności od domowego urządzenia wentylacyjnego			1	w zależności od domowego urządzenia wentylacyjnego
<b>Programy czasowe → STREFA1 (ogrzewanie) →</b>					
<b>Programy czasowe → STREFA1: Chłodzenie →</b>					
<b>Programy czasowe → Cyrkulacja →</b>					
<b>Programy czasowe → Wentylacja →</b>					
Poszczególne dni i ich grupy				<b>Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela</b>	od pon. do pt.: 06:00-22:00 sob.: 07:30-23:30 niedz.: 07:30-22:00
<b>Przedział 1:</b> początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
<b>Przedział 2:</b> początek - koniec					
<b>Przedział 3:</b> początek - koniec					
<b>Programy czasowe → Obieg ciepłej wody →</b>					
Poszczególne dni i ich grupy				<b>Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela</b>	poniedz. - piątek: 05:30-22:00 sobota: 07:00- 23:30 niedz.: 07:00-22:00
<b>Przedział 1:</b> początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
<b>Przedział 2:</b> początek - koniec					
<b>Przedział 3:</b> początek - koniec					
<b>Programy czasowe → Cicha praca →</b>					

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Poszczególne dni i ich grupy				<b>Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela</b>	Od pon. do niedz.: 00:00-00:00
<b>Przedział 1:</b> początek - koniec <b>Przedział 2:</b> początek - koniec <b>Przedział 3:</b> początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
<b>Programy czasowe → Wysoka taryfa →</b>					
Poszczególne dni i ich grupy				<b>Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela</b>	Od pon. do niedz.: 11:00-13:00
<b>Przedział 1:</b> początek - koniec <b>Przedział 2:</b> początek - koniec <b>Przedział 3:</b> początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
<b>Planowanie dni poza domem →</b>					
<b>uruchomienie</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
<b>Koniec</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
<b>Temperatura</b>	5	30	°C	1	15
<b>Planowanie dni w domu →</b>					
<b>uruchomienie</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
<b>Koniec</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
<b>Nastawy podstawowe → Język →</b>					
				Język do wyboru	<b>Polski</b>
<b>Nastawy podstawowe → Data / godzina →</b>					
<b>Data</b>	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.15
<b>Godzina</b>	00:00	23:59	h:min	00:10	08:00
<b>Czas letni</b>				<b>ręczny, Auto</b>	<b>ręczny</b>
<b>Nastawy podstawowe → Ekran →</b>					
<b>Kontrast ekranu</b>	1	15		1	9
<b>Blokada przycisków</b>				<b>Wyt., Wł.</b>	<b>Wyt.</b>
<b>Preferowany ekran</b>				<b>Grzanie, Chłodz., Wentylacja</b>	<b>Grzanie</b>
<b>Nastawy podstawowe → Koszty →</b>					
<b>Taryfa dod. kotła grz.</b>	1	999		1	12
<b>Prąd niska taryfa</b>	1	999		1	16
<b>Prąd wysoka taryfa</b>	1	999		1	20
<b>Nastawy podstawowe → Korekta →</b>					
<b>Temp. pokojowa</b>	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
<b>Temp. zewnętrzna</b>	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
<b>Nastawy podstawowe → Tryb pracy → STREFA1 →</b>					
<b>Grzanie</b>				<b>Wyt., Auto, Dzień, Noc</b>	<b>Auto</b>

## Załącznik

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Chłodzenie				Wył., Auto, Dzień	Auto
1 dzień w domu				aktywny, nieaktywny	nieaktywny
1 dzień poza domem				aktywny, nieaktywny	nieaktywny
1x wietrzenie				aktywny, nieaktywny	nieaktywny
Party				aktywny, nieaktywny	nieaktywny
Nastawy podstawowe → Podaj nazwę strefy →					
STREFA1	1	10	Litera, cyfra	A - Z, 0 - 9, spacja	STREFA1
Nastawy podstawowe → Wentylacja →					
Odzysk ciepła				Auto, Aktywacja, Wył.	Auto
Nastawy podstawowe → Maks. wilgotność pomieszczenia →					
Maks. wilg. w pom.	30	70	%wzgl.	1	40
Nastawy podstawowe → Nastawy fabryczne →					
Programy czasowe				Tak, Nie	Nie
Wszystko				Tak, Nie	Nie
Poziom instalatora →					
Wprowadź kod	000	999		1	000

## B Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Ekran jest ciemny Po obróceniu pokrętki wskazanie nie zmienia się Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków wyboru	Usterka urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć.</li> <li>– Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.</li> </ul>
Brak możliwości zmiany ustawień i wartości Wskazania na ekranie: <b>Blokada przycisków aktywna Aby odblokować, należy nacisnąć OK przez 3 sekundy</b>	Blokada przycisków jest aktywna	<p>Jeśli trzeba zmienić wartości bez odłączania blokady przycisków:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk wyboru <b>OK</b>.</li> <li>2. Wybrać funkcję, której wartość będzie zmieniana.</li> <li>3. Zmienić wartość.</li> </ol> <p>Po 1 minucie bez używania blokada przycisków ponownie się aktywuje.</p> <p>Jeśli trzeba wyłączyć blokadę przycisków:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk wyboru <b>OK</b>.</li> <li>2. Wybrać funkcję <b>Blokada przycisków</b>.</li> <li>3. Zmienić wartość na <b>Wył.</b></li> </ol>
Niewystarczające podgrzewanie instalacji grzewczej i ciepłej wody Wskazania na ekranie: <b>Eksploatacja ograniczona / zabezpieczenie pracy urządzenia</b>	Pompa ciepła nie działa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Powiadomić instalatora.</li> <li>2. Tymczasowe ustawienia do czasu przybycia instalatora:</li> <li>2. Wybrać pokrętką ustawienie: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Nieakt.:</b> regulator pracuje w trybie awaryjnym, instalacja grzewcza i ciepła woda są średnio ciepłe</li> <li>– <b>Ogrzew.*:</b> dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania</li> <li>– <b>CW*:</b> dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie przygotowania ciepłej wody</li> <li>– <b>CC+ogrz.*:</b> dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania i przygotowania ciepłej wody</li> </ul> </li> </ol>
*Dodatkowy kocioł grzewczy nie jest tak efektywny jak pompa ciepła i w ten sposób produkcja ciepła wyłącznie za pomocą dodatkowego urządzenia grzewczego jest droga.		



Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
<p>Wskazania na ekranie: <b>Usterka F. Usterka urz. grzewczego 1</b> (Na ekranie za literą F. pojawia się konkretny kod błędu, np. F.28.)</p>	<p>Usterka urządzenia grzewczego</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacisnąć przycisk wyboru <b>Reset</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Na ekranie pojawia się <b>Eliminacja zakłóceń Urządzenie grzewcze?</b></li> </ul> </li> <li>2. Nacisnąć przycisk wyboru <b>OK</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Na ekranie pojawia się na krótko <b>Eliminowanie zakłóceń urządzenia grzewczego</b>.</li> </ul> </li> <li>3. Jeżeli usterka występuje nadal, powiadomić instalatora.</li> </ol>
<p>*Dodatkowy kocioł grzewczy nie jest tak efektywny jak pompa ciepła i w ten sposób produkcja ciepła wyłącznie za pomocą dodatkowego urządzenia grzewczego jest droga.</p>		

## Indeks

<b>1</b>	
<b>1 dzień poza domem</b> .....	17
<b>1 dzień w domu</b> .....	17
<b>1x ładowanie zasobnika</b> .....	17
<b>1x wietrzenie</b> .....	17
<b>B</b>	
<b>Blokada przycisków aktywacja</b> .....	14
<b>C</b>	
Chłodzenie .....	4
Chłodzenie ręczne .....	17
Cyrkulacja .....	4
<b>D</b>	
<b>Dane kontaktowe</b> .....	11
Dane kontaktowe, instalator .....	11
Dokumenty .....	4
<b>E</b>	
Ekran podstawowy .....	6
<b>F</b>	
Funkcja główna .....	4
Funkcja kontekstowa .....	6
Funkcja ochrony przed zamarzaniem .....	5
<b>I</b>	
Informacje na ekranie podstawowym .....	6
instalacja grzewcza regulatora hybrydowego .....	5
Instalator, dane kontaktowe .....	11
<b>K</b>	
Komunikat o przeglądzie .....	18
Komunikat usterki .....	18
<b>N</b>	
Nastawianie ceny prądu dla niskiej taryfy .....	15
Nastawianie ceny prądu dla wysokiej taryfy .....	15
Nastawianie czasu letniego .....	14
Nastawianie czasu normalnego .....	14
Nastawianie daty .....	14
Nastawianie daty, godziny .....	14
Nastawianie godziny .....	14
Nastawianie korekty temperatury pokojowej .....	15
Nastawianie korekty temperatury zewnętrznej .....	15
Nastawianie kosztów .....	14
Nastawianie preferowanego ekranu .....	14
Nastawianie przedziału czasowego dla dni i grup dni .....	12
Nastawianie stopnia wentylacji .....	11
Nastawianie taryfy dodatkowego urządzenia grzewczego ...	15
Nastawianie wilgotności pomieszczenia .....	15
Nastawianie wilgotności powietrza .....	15
Nastawianie wilgotności powietrza w pomieszczeniu .....	15
Nastawianie wyświetlacza .....	14
Nazewnictwo .....	4
Nr katalogowy .....	5
Numer seryjny .....	5
<b>O</b>	
Odczyt numeru katalogowego .....	5, 11
Odczyt numeru seryjnego .....	5, 11
Odczyt poboru prądu .....	11
Odczyt stanu systemu .....	9
Odczyt statystyki instalacji solarnej .....	11
Odczyt uzysku energii .....	11
Odczyt uzysku z odzysku ciepła .....	11
Odczyt zużycia paliwa .....	11
<b>Odzysk ciepła aktywacja</b> .....	15
Ogrzewanie .....	4
<b>P</b>	
Party .....	17
Pielęgnacja produktu .....	18
Planowanie dni poza domem .....	13
Planowanie dni w domu .....	13
<b>Pobór prądu</b> .....	11
Podaj nazwę strefy .....	15
Poziom instalatora .....	15
Poziom obsługi .....	5
Poziom ustawień .....	6
Poziom wyboru .....	5
Program czasowy	
- szybkie Nastawianie .....	12
- ustawianie .....	12
Cicha praca .....	13
Program czasowy cyrkulacji .....	13
Program czasowy po wyłączeniu napięcia .....	12
Przedział czasowy, inne czasy w grupie dni .....	12
Przygotowywanie ciepłej wody użytkowej .....	4, 11
Przykład, zmiana kontrastu ekranu .....	8
Przywracanie języka .....	14
Pulpit wskaźników .....	5
<b>R</b>	
Regulator hybrydowy .....	5
<b>S</b>	
Specjalny tryb pracy .....	17
<b>1 dzień poza domem</b> .....	17
<b>1 dzień w domu</b> .....	17
<b>1x ładowanie zasobnika</b> .....	17
<b>1x wietrzenie</b> .....	17
Chłodzenie ręczne .....	17
Party .....	17
System wyłącz. ....	17
Stan systemu .....	9
Stopień wentylacji .....	11
Strefa .....	5, 11
Strefa na ekranie podstawowym .....	6
System wyłącz. ....	17
<b>T</b>	
Temperatura pokojowa, nastawianie korekty .....	15
Temperatura zadana	
- ustawianie .....	11
Przygotowywanie ciepłej wody użytkowej .....	11
Strefa .....	11
Temperatura zewnętrzna, nastawianie korekty .....	15
Tryb pracy .....	16
Tryb pracy na ekranie podstawowym .....	6
<b>U</b>	
Ustawianie programu czasowego <b>Chłodzenie</b> .....	13
Ustawianie programu czasowego <b>Grzanie</b> .....	12
Ustawianie programu czasowego podgrzewania ciepłej wody .....	13
Ustawianie programu czasowego <b>Wentylacja</b> .....	13
Ustawianie programu czasowego <b>Wysoka taryfa</b> .....	13
Ustawianie trybu pracy <b>Chłodzenie</b> .....	16
Ustawianie trybu pracy <b>Grzanie</b> .....	16
Ustawianie trybu pracy podgrzewania wody .....	16
Ustawianie trybu pracy <b>Wentylacja</b> .....	16
<b>Uzysk energii z otoczenia</b> .....	11

Uzysk z odzysku ciepła .....	11
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	3
<b>W</b>	
Wartości nastawcze po utracie napięcia .....	12
Wentylacja .....	4
Wietrzenie .....	4
Wskaźnik, statystyka instalacji solarnej.....	11
Wybór języka .....	13
<b>Z</b>	
Zapobieganie zakłóceniom działania .....	5
Zasada obsługi .....	7
Zmiana kontrastu ekranu.....	14
Zmiana kontrastu ekranu, przykład .....	8
Znak CE .....	5
Zużycie paliwa .....	11



0020200788\_01 ■ 09.09.2016

**dostawca**

**Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.**

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 3230100 ■ Fax 022 3230113

Infolinia 08 01 804444

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.